

**REDUCERINGSVENTIL
MED TVÅ MANOMETRAR
REDUKSJONSVENTIL
MED TO MANOMETRE
PAINEENALENNUSVENTTIILI
KAHDELLA PAINEMITTARILLA
REDUKTIONSVENTIL
MED TO MANOMETRE**



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruuskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J. Tlf.: +45 70 80 77 70
www.biltema.com

REDUCERINGSVENTIL MED TVÅ MANOMETRAR

INNEHÅLLSFÖRTECKNING:

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKA DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. ALLMÄNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. ÖVERSIKTSBILD
6. ANVÄNDNING
7. FÖRVARING
8. UNDERHÅLL

1. INTRODUKTION

Denna manual innehåller viktig information om maskinens användning och säkerhetsrisker m.m. Alla operatörer uppmanas att läsa manualen före användning och vara särskilt uppmärksamma på följande varningar:

WARNING! Risk för allvarlig olycka.

OBS! Risk för mindre personskada eller maskinskada.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enskilda detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage

Förvara manualen på en säker plats i anslutning till maskinen och vid en eventuell försäljning ska manualen följa med produkten.

2. TEKNISKA DATA

Art nr:	17-4578	17-569
Gänga:	W 24,32 RH	W 21,80 RH
Gas:	Argon (Ar)	Koldioxid (CO ₂)
Gasblandning:	Argonblandning, Mison	–
K-Klass:	1	1
ID Gaskod:	N	N
P1 Max inmatningstryck:	230 bar	230 bar
P2 Max utmatningstryck:	4 bar	4 bar
Flöde:	< 1 m ³ /h	< 1 m ³ /h
Manometrar:	Ø 50 mm	Ø 50 mm
Membran:	Ø 38,5 mm	Ø 38,5 mm

3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Reduceringsventilen

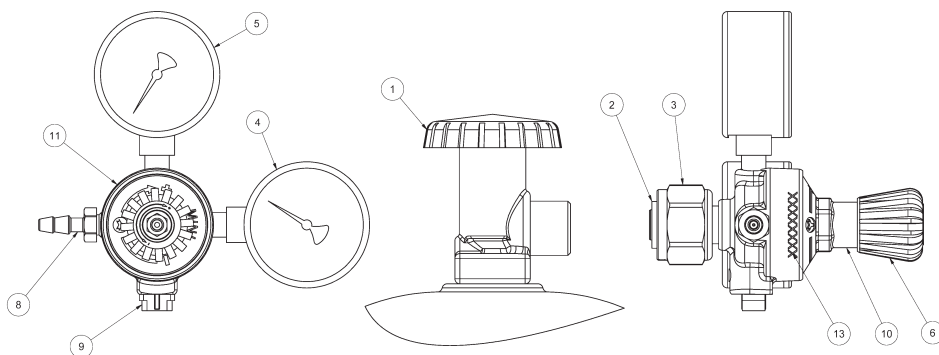
- är tillverkad enligt ISO 2503.
- är avsedd för skyddsgaser vid svetsning
- har i uppgift att reducera och stabilisera hos gasen genom att reglera trycket från värdet hos innehållet i gasbehållaren till det värde som är nödvändigt för användning
- har utformats för den typ av gas och tryck som anges på märkningen
- är inte avsedd för användning med andra typer av gaser och tryck än vad som anges i tekniska data

4. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Felaktig användning av reduceringsventilen kan ge upphov till allvarliga skador.
- Reduceringsventilen måste behandlas som ett precisionsinstrument. Den skall skyddas mot slag och stötar, kontakt med damm, olja och annan smuts.
- Använd aldrig en skadad eller läckande reduceringsventil. Vid eventuellt läckage, stäng omedelbart gasbehållarens ventil (1) och åtgärda orsaken.
- Gas får enbart tappas från en gasbehållare som är stående i vertikal position och som är ordentligt förankrad så att den inte kan välta.

- Av säkerhetsskäl så finns det en övertrycksventil, den släpper ut gas i omgivningen då gastrycket är för högt. Om säkerhetsventilen släpper ut gas, stäng omedelbart gasbehållarens (1) ventil och använd inte reduceringsventilen om den är defekt.

WARNING! Modifiera eller kalibrera aldrig säkerhetsventilen.



5. ÖVERSIKTSBILD

1. Gasbehållarens ventil
2. Tätning, inlopp
3. Anslutningsmutter, inlopp
4. Manometer, högttryck
5. Manometer, lågttryck
6. Ratt
7. Utlopp
8. Säkerhetsventil
9. Skydd
10. Stomme
11. Märkning
12. K – Klass reduceringsventil
13. ID – typ av gas – kod
14. P1 – Max inmatningstryck
15. Produktionsnummer

6. ANVÄNDNING

6.1 Anslutning av reduceringsventilen

- a. Kontrollera att reduceringsventilen är lämplig för typen av gas och gasbehållarens tryck.
- b. Vrid ratten (6) motsols för att försäkra dig om att ventilen är stängd.
- c. Kontrollera att tätningen (2) inte är skadad och byt den varje gång som gasbehållaren byts ut.
- d. Vänd gasbehållarens utblåsventil mot väggen, långt ifrån eventuella värmekällor och öppna därefter snabbt gasbehållarens ventil (1) och stäng den igen. Detta för att blåsa bort eventuella föroreningar.

WARNING! Då detta moment utförs, vara noga med att inte stå i vägen eller ha händerna i vägen för gasbehållarens utblåsventil.

- e. Skruva fast reduceringsventilen på gasbehållarens ventil (1) och drag åt anslutningsmuttern (3) ordentligt.

- f. Kontrollera att gasslangen uppfyller standarden EN ISO 3821 och trä en passande slangklämma på gasslangen och anslut den därefter på utloppet (8). Spänn fast slangklämman ordentligt.
- g. Kontrollera att gasslangen är ansluten till svetsen och att reduceringsventilen är stängd genom att skruva ratten (6) motsols så långt det går.
- h. Öppna långsamt gasbehållarens ventil (1), högtrycksmanometern (4) kommer då att ange gasbehållarens tryck.
OBS! Om gasbehållarens ventil (1) öppnas för snabbt så kan medföra att manometrarna visar fel.
- i. Skruva ratten (6) långsamt medsols, lågtrycksmanometern (5) visar då trycket på utgående gas.
- För att öka utgående gastryck – vrid ratten (6) medsols.
 - För att minska utgående gastryck – vrid ratten (6) motsols.
- WARNING!**
- **Det är möjligt att kompensera för ett eventuellt tryckfall genom att vrida på ratten (6). Utgående gastryck bör inte regleras i överkant i relation till det tryck som är nödvändigt för det arbete som skall utföras.**
 - **Det utgående trycket får aldrig överstiga den röda markering som anges på lågtrycksmanometern (5).**
 - **Vid tappning med stort flöde från gasbehållare med CO² eller blandgas CO² / Argon kan reduceringsventilens inre komponenter frysa fast om förvärmare inte används.**
- j. Efter arbetets slut eller vid längre paus, stäng gasbehållarens ventil (1). Töm ut gasen i gasslang och svets tills dess båda manometrarna (4 & 5) har nollställts, vrid därefter ratten (6) motsols så långt det går.

7. FÖRVARING

Förvara reduceringsventilen som ett precisionsinstrument i dess förpackning så att den skyddas mot slag och stötar samt från damm, olja och smuts.

8. UNDERHÅLL

WARNING!

- **Öppna aldrig och utför inga reparationer på reduceringsventilens inre komponenter.**

8.1 Rengöring

Torka av reduceringsventilen med en torr trasa. Vid stark nedsmutsning av manometrarna fukta den lite med en tvållösning.

OBS! Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller andra kemikalier.

8.2 Byte av tätning (2)

Tätningen skall bytas vid byte av gasflaska samt om den läcker. Lossa den försiktigt så att metallen på reduceringsventilen inte repas och tryck dit den nya tätningen.

8.3 Läckagetest

Anslut reduceringsventilen och svetsen. Öppna gasbehållarens ventil och därefter reduceringsventilen. Spruta läcksökare på området som skall undersökas och vid ett gasläckage så bildas det bubblor där.

REDUKSJONSVENTIL MED TO MANOMETRE

INNHOLDSFORTEGNELSE:

1. INNLEDNING
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. BRUK
7. OPPBEVARING
8. VEDLIKEHOLD

1. INNLEDNING

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk av produktet og om sikkerhetsrisikoer forbundet med bruken. Alle operatører oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk og være spesielt oppmerksom på følgende advarsler:

ADVARSEL! Risiko for alvorlig ulykke.

OBS! Risiko for mindre personskade eller maskinskade.

Vi tar forbehold om at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer kanskje ikke alltid stemmer helt overens med produktet. Eksempel på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og brytere. Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted i tilknytning til produktet. Ved et eventuelt salg skal bruksanvisningen følge med produktet.

2. TEKNISKE DATA

Art.nr.:	17-4578	17-569
Gjenger:	W 24,32 RH	W 21,80 RH
Gass:	Argon (Ar)	Karbondioksid (CO ²)
Gassblanding:	Argonblanding, Mison	–
K-klasse:	1	1
ID gasskode:	N	N
P1 Maks. innmatingstrykk:	230 bar	230 bar
P2 Maks. utmatingstrykk:	4 bar	4 bar
Gassmengde:	< 1 m ³ /h	< 1 m ³ /h
Manometre:	Ø 50 mm	Ø 50 mm
Membran:	Ø 38,5 mm	Ø 38,5 mm

3. BRUKSOMRÅDE

Reduksjonsventilen

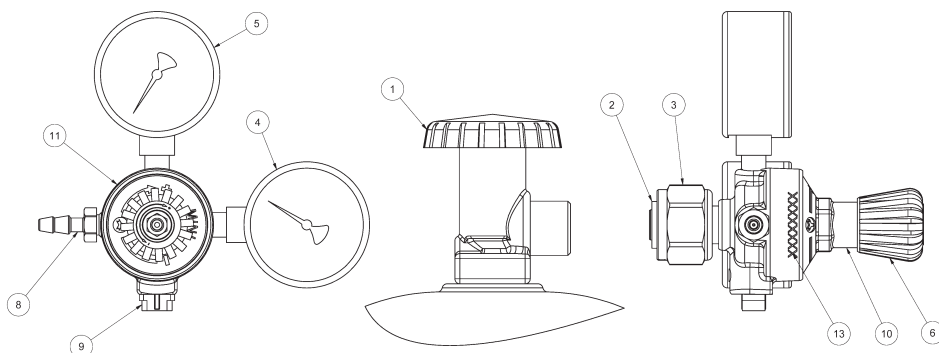
- er produsert i samsvar med ISO 2503.
- er beregnet for beskyttelsesgass ved sveising
- har som oppgave å redusere og stabilisere gassen ved å regulere trykket fra verdien til innholdet i gassbeholderen til verdien som er nødvendig for bruk
- er utformet for den typen gass og trykk som er angitt på merkingen
- er ikke beregnet for bruk med andre typer gasser og trykk en det som er angitt i tekniske data

4. SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Feil bruk av reduksjonsventilen kan føre til alvorlige skader.
- Reduksjonsventilen må behandles som et presisjonsinstrument. Den skal beskyttes mot slag og støt, og mot kontakt med støv, olje og annet smuss.
- Bruk aldri en skadet eller lekkende reduksjonsventil. Ved eventuell lekkasje, steng straks gassbeholderens ventil (1), og utbedre årsaken.
- Gass skal kun tappes fra en gassbeholder som står i vertikal posisjon, og som er ordentlig forankret slik at den ikke kan velte.

- Av sikkerhetsmessige grunner finnes det en overtrykksventil, som slipper gass ut i omgivelsene når gasstrykket er for høyt. Dersom sikkerhetsventilen slipper ut gass, steng straks gassbeholderens (1) ventil, og bruk ikke reduksjonsventilen om den er defekt.

ADVARSEL! Modifiser eller kalibrer aldri sikkerhetsventilen.



5. OVERSIKTSBILDE

1. Gassbeholderens ventil
2. Tetning, innløp
3. Tilkoblingsmutter, innløp
4. Manometer, høytrykk
5. Manometer, lavtrykk
6. Ratt
8. Utløp
9. Sikkerhetsventil
10. Skydd
11. Kropp
13. Merking
 - K – Klasse reduksjonsventil
 - ID – type gass – kode
 - P1 – Maks innmatingstrykk
 - Produksjonsnummer

6. BRUK

6.1 Tilkobling av reduksjonsventilen

- a. Kontroller at reduksjonsventilen er egnet for gasstypen og gassbeholderens trykk.
- b. Vri rattet (6) mot klokka for å forsikre deg om at ventilen er stengt.
- c. Kontroller at tetningen (2) ikke er skadet, og skift den hver gang gassbeholderen skiftes ut.
- d. Vend gassbeholderens utblåsventil mot vegg, langt fra eventuelle varmekilder, og åpne deretter raskt gassbeholderens ventil (1) og steng den igjen. Dette for å blåse bort eventuelle urenheter.

ADVARSEL! Når denne operasjonen utføres, vær nøye med å ikke stå i veien eller ha hendene i veien for gassbeholderens utblåsventil.

- e. Skru reduksjonsventilen fast på gassbeholderens ventil (1), og stram tilkoblingsmutteren (3) ordentlig.

- f. Kontroller at gasslangen oppfyller standarden EN ISO 3821, tr  en passende slangeklemme på gasslangen, og koble den deretter på utløpet (8). Spenn slangeklemmen ordentlig fast.
- g. Kontroller at gasslangen er koblet til sveiseapparatet, og at reduksjonsventilen er stengt ved å skru rattet (6) mot klokka så langt det går.
- h. Åpne langsomt gassbeholderens ventil (1), og h ytrykksmanometeret (4) vil da angi gassbeholderens trykk.
OBS! Om gassbeholderens ventil (1)  pnes for raskt, kan det medføre at manometrene viser feil.
- i. Skru rattet (6) langsomt med sola, og lavtrykksmanometeret (5) viser da trykket på utgående gass.
 - For å øke utgående gasstrykk – vri rattet (6) med klokka.
 - For å redusere utgående gasstrykk – vri rattet (6) mot klokka.**ADVARSEL!**
 - **Det er mulig å kompensere for et eventuelt trykkfall ved å vri på rattet (6). Utgående gasstrykk bør ikke reguleres i overkant i forhold til trykket som er nødvendig for arbeidet som skal utføres.**
 - **Det utgående trykket må aldri overstige den røde markeringen som er angitt på lavtrykksmanometeret (5).**
 - **Ved tapping av stor mengde fra gassbeholder med CO² eller blandingsgass CO² / argon kan reduksjonsventilens indre komponenter fryse fast om forvarmer ikke brukes.**
- j. Etter arbeidets slutt eller ved en lengre pause, steng gassbeholderens ventil (1). T rn ut gassen i gasslange og sveiseapparat til begge manometrene (4 og 5) er nullstilt, vri deretter rattet (6) mot klokka så langt det går.

7. OPPBEVARING

Oppbevar reduksjonsventilen som et presisjonsinstrument i dens emballasje slik at den er beskyttet mot slag og støt og mot støv, olje og smuss.

8. VEDKLIKEHOLD

ADVARSEL!

- **Åpne aldri og utf r ingen reparasjoner på reduksjonsventilens indre komponenter.**

8.1 Rengjøring

Tørk av reduksjonsventilen med en tørr klut. Ved sterk tilsmussing av manometrene, fukt dem litt med såpevann.

OBS! Bruk aldri bensin, løsemiddel eller andre kjemikalier.

8.2 Skifte av tetning (2)

Tetningen skal skiftes ved skifte av gassflaske og dersom den lekker. Løsne den forsiktig slik at metallet på reduksjonsventilen ikke ripes, og trykk den nye tetningen på plass.

8.3 Lekkasetest

Koble reduksjonsventilen til sveiseapparatet. Åpne gassbeholderens ventil og deretter reduksjonsventilen. Sprøyt lekkasjes ker på området som skal undersøkes. Ved gasslekkasje vil det da dannes bobler der.

PAINEENALENNUSVENTTIILI KAHDELLA PAINEMITTARILLA

SISÄLLYSLUETTELO:

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. KÄYTTÖKOHEET
4. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
5. YLEISKUVA
6. KÄYTTÄMINEN
7. SÄILYTTÄMINEN
8. KUNNOSSAPITO

1. JOHDANTO

Tässä ohjekirjassa annetaan tärkeää tietoa koneen käytöstä ja siihen liittyvistä turvallisuusriskeistä ym. Kaikkia käyttäjiä kehoitetaan lukemaan ohjekirja ennen tuotteen käyttämistä ja kiinnittämään erityistä huomiota seuraaviin varoituksiin:

VAROITUS! Vakavan onnettomuuden vaara.
HUOMIO! Lievän henkilö- tai laitevahingon vaara.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa laitetta täydellisesti. Esimerkkejä tällaisista osista voivat olla kaapelien värit tai muoto sekä painikkeiden ja säätimien sijainnit. Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa laitteen lähellä. Jos tuote myydään, käyttöohje on annettava tuotteen mukana.

2. TEKNISET TIEDOT

Tuotenumero:	17-4578	17-569
Kierre:	W 24,32 RH	W 21,80 RH
Kaasu:	Argon (Ar)	Hiilidioksidi (CO ₂)
Sekoitekaasu:	Argonsekoite, Mison	–
K-luokka:	1	1
ID Kaasukoodi	N	N
P1 Maks. sisäänsyöttöpaine:	230 baaria	230 baaria
P2 Maks. ulossyöttöpaine:	4 baaria	4 baaria
Virtaama:	< 1 m ³ /h	< 1 m ³ /h
Painemittarit:	Ø 50 mm	Ø 50 mm
Kalvo:	Ø 38,5 mm	Ø 38,5 mm

3. KÄYTTÖKOHEET

Paineenalennusventtiili

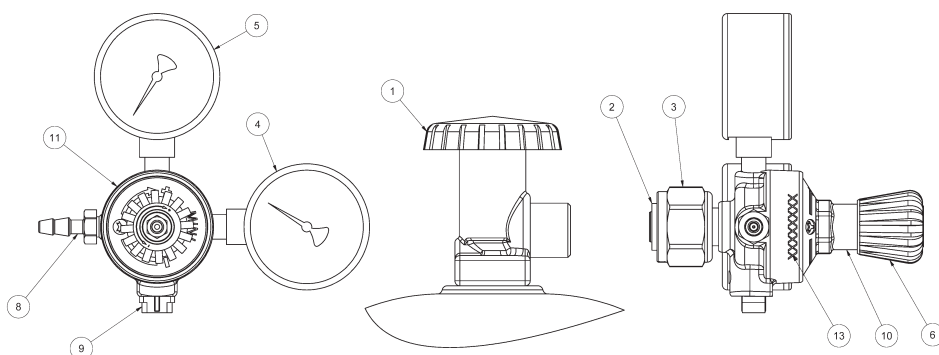
- on valmistettu ISO 2503:n mukaisesti.
- on tarkoitettu hitsauksen suojakaasuille.
- on tarkoitettu kaasujen paineenalennamiseen ja vakauttamiseen säätämällä kaasusäiliön kaasun painearvon säätämiseen tarvittavalle käyttöarvolle.
- on tarkoitettu etiketissä ilmoitetulle kaasulle ja paineelle
- ei ole tarkoitettu käytettäväksi muunlaisten kaasujen ja paineiden yhteydessä kuin mitä teknisissä tiedoissa ilmoitetaan

4. TURVALLISUUSOHJEET

- Paineenalennusventtiilin virheellinen käyttö voi aiheuttaa vakavia vahinkoja.
- Paineenalennusventtiiliä on käsiteltävä tarkkuuslaitteena. Se on suojattava iskuilta ja kolhuilta, pölyltä, öljyltä ja muulta lialta.
- Kulunutta tai viallista paineenalennusventtiiliä ei saa käyttää! Mikäli laite vuotaa, sulje välittömästi kaasusäiliön venttiili (1) ja korjaa vuodon aiheuttaja.
- Kaasua saa juoksuttaa vain pystysuorassa olevasta säiliöstä, joka on tuettu niin, ettei se pääse kaatumaan.

- Turvallisussyistä laitteessa on ylipaine-venttiili, joka päästää kaasua ulos paineen ollessa liian korkea. Jos turvaventtiilistä tulee kaasua, kaasusäiliön venttiili (1) äläkä käytä paineenalennusventtiiliä, jos se on viallinen.

VAROITUS! Älä koskaan kalibroi tai tee mitään muutoksia turvaventtiiliin.



5. YLEISKUVA

1. Kaasusäiliön venttiili
2. Tiiviste, sisäänmeno
3. Liitinmutteri, sisäänmeno
4. Painemittari, korkeapaine
5. Painemittari, matalapaine
6. Ratti
8. Poisto
9. Varoventtiili
10. Suojus
11. Runko
13. Merkitseminen
 - K – Luokka paineenalennusventtiili
 - ID – kaasutyyppi – koodi
 - P1 – Maks. sisäänsyöttöpaine
 - Tuotantonumero

6. KÄYTTÄMINEN

6.1 Paineenalennusventtiilin liitos

- Tarkista, että paineenalennusventtiili sopii käyttämällesi kaasutyyppiin ja kaasusäiliön paineelle.
 - Käännä rattia (6) myötöpäivään tarkistaaksesi, että venttiili on kiinni.
 - Tarkista, että tiiviste (2) ei ole vahingoittunut, ja vaihda se aina kaasusäiliön vaihdon yhteydessä.
 - Käännä kaasusäiliön tyhjennysventtiili seinää kohti pois päin mahdollisista lämmönlähteistä, avaa sitten kaasusäiliön venttiili (1) ja sulje se uudelleen. Näin mahdolliset epäpuhtaudet puhalletaan pois.
- VAROITUS! Älä seiso äläkä pidä käsiäsi tämän toimenpiteen aikana kaasusäiliön tyhjennysventtiilin edessä.**
- Ruuva paineenalennusventtiili kiinni kaasusäiliön venttiiliin (1) ja kiristä liitinmutteri (3) kunnolla.

- f. Tarkista, että kaasuletku on EN ISO 3821 -standardin mukainen ja kiinnitä kaasuletkuun sopiva letkunkiristin ja liitä se sitten ulosmeneon (8). Kiinnitä letkunkiristin kunolla.
- g. Tarkista, että kaasuletku on liitetty hitsauslaitteeseen ja että paineenalennusventtiili on suljettu kiertämällä rattia (6) vastapäivään niin pitkälle kuin se menee.
- h. Avaa hitaasti kaasusäiliön venttiili (1), niin korkeapainemittari (4) ilmoittaa kaasusäiliön paineen.
- HUOMIO!** Jos kaasusäiliön venttiili (1) avataan liian nopeasti, korkeapainemittari saattaa ilmoittaa väärän arvon.
- i. Kierrä rattia (6) hitaasti myötäpäivään, niin matalapainemittari (5) ilmoittaa ulosmenevän kaasun paineen.
- Lisää ulosmenevää kaasupainetta kiertämällä rattia (6) myötäpäivään.
 - Vähennä ulosmenevää kaasupainetta kiertämällä rattia (6) vastapäivään.
- VAROITUS!**
- **Voit korvata mahdollisen paineenalennuksen kääntämällä rattia (6). Ulosmenevää kaasupainetta ei saa säätää yläkanttiin suhteessa suoritettavassa työssä välttämättä tarvittavaan paineeseen.**
 - **Ulosmenopaine ei saa koskaan ylittää punaista merkkiä, joka näkyy matalapainemittarissa (5).**
 - **Jos kaasusäiliöstä virtaa suuri määrä CO₂:ta tai CO₂ / Argon-sekoitekaasua, voivat paineenalennusventtiilin sisäosat jäätyä kiinni, ellei käytetä lämmitintä.**
- j. Sulje kaasusäiliön venttiili (1) työn tuntua valmiiksi tai pitäessäsi pidemmän tauon. Tyhjennä kaasu kaasuletkusta ja hitsauslaitteesta, kunnes sen molemmat painemittarit (4 ja 5) ovat nollassa. Käännä sitten rattia (6) vastapäivään niin pitkälle kuin menee.

7. SÄILYTTÄMINEN

Säilytä paineenalennusventtiiliä tarkkuuslaitteen tapaan omassa pakkauksessaan niin, että se on suojassa iskuilta ja kolhuilta sekä pölyltä, öljyltä ja lialta.

8. KUNNOSSAPITO

VAROITUS!

- **Älä koskaan avaa paineenalennusventtiiliä äläkä korjaile se sisäosia.**

8.1 Puhdistaminen

Pyöhi paineenalennusventtiili kuivalla rievulla. Jos painemittarit ovat hyvin likaisia, kostuta riepua hieman saippualliuoksella.

HUOMIO! Älä koskaan käytä bensiiniä, liuottimia tai muita kemikaaleja.

8.2 Tiivisteen (2) vaihtaminen

Tiiviste on vaihdettava kaasupullon vaihdon yhteydessä sekä aina, jos se vuotaa. Irrota se varovasti niin, että paineenalennusventtiilin metalliosa ei naarmuunnu, ja paina uusi tiiviste paikalleen.

8.3 Vuototesti

Liitä paineenalennusventtiili ja hitsauslaite yhteen. Avaa kaasusäiliön venttiili ja sitten paineenalennusventtiili. Suihkuta vuodonilmaisinta tutkittavalle alueelle. Mahdolliseen vuotokohtaan ilmestyy kuplia.

REDUKTIONSVENTIL MED TO MANOMETRE

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDELSESOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. ANVENDELSE
7. OPBEVARING
8. VEDLIGEHOLDELSE

1. INTRODUKTION

Denne manual indeholder vigtige informationer om produktets brug og sikkerhedsrisici mm. Vi opfordrer alle brugere til at læse manualen inden brug og til at være særligt opmærksomme på følgende advarsler:

ADVARSEL! Risiko for alvorlige ulykker.

OBS! Risiko for mindre person- eller maskinskade.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer evt. ikke altid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

Opbevar manualen et sikkert sted i forbindelse med maskinen. Ved eventuelt salg skal manualen følge produktet.

2. TEKNISKE DATA

Art. nr.:	17-4578	17-569
Gevind:	W 24,32 RH	W 21,80 RH
Gas:	Argon (Ar)	Kuldioxid (CO ₂)
Gasblanding:	Argonblanding, Mison	–
K-Klasse:	1	1
ID Gaskode:	N	N
P1 Maks. fødetryk:	230 bar	230 bar
P2 Maks. udgangstryk:	4 bar	4 bar
Kapacitet:	< 1 m ³ /t	< 1 m ³ /t
Manometre:	Ø 50 mm	Ø 50 mm
Membran:	Ø 38,5 mm	Ø 38,5 mm

3. ANVENDELSESOMRÅDE

Reduktionsventilen

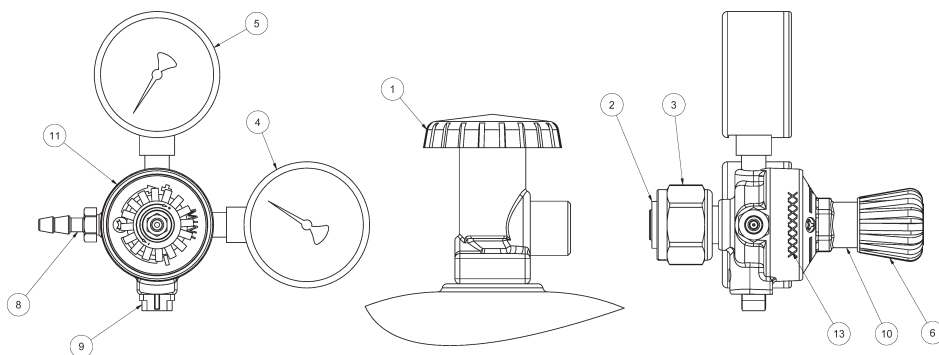
- er fremstillet i henhold til ISO 2503.
- er beregnet til beskyttelsesgasser ved svejsning
- skal reducere og stabilisere gassen ved at regulere trykket fra værdien i indholdet i gasbeholderen til den værdi, som er nødvendig ved brugen
- er udformet til den type gas og det tryk, der angives på mærkningen
- er ikke beregnet til brug sammen med andre typer gas og tryk end det, der angives i de tekniske data

4. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Forkert anvendelse af reduktionsventilen kan forårsage alvorlige skader.
- Reduktionsventilen skal behandles som et præcisionsinstrument. Den skal beskyttes mod slag og stød, kontakt med støv, olie og andre former for snavs.
- Brug aldrig en beskadiget eller lækkende reduktionsventil. Ved eventuel lækage skal gasbeholderens ventil (1) lukkes straks og årsagen afhjælpes.
- Gas må kun tappes fra en gasbeholder, som står i lodret position, og som er ordentligt forankret, så den ikke kan vælte.

- Af sikkerhedsårsager er den forsynet med en overtryksventil, der lukker gas ud i omgivelserne, når gastrykket er for højt. Hvis sikkerhedsventilen lukker gas ud, skal gasbeholderens (1) ventil lukkes straks, og reduktionsventilen må ikke benyttes, hvis den er defekt.

ADVARSEL! Sikkerhedsventilen må aldrig modificeres eller kalibreres.



5. OVERSIGTSBILLEDE

1. Gasbeholderens ventil
2. Pakning, indløb
3. Tilslutningsmøtrik, indløb
4. Manometer, højtryk
5. Manometer, lavtryk
6. Hjul
7. Udløb
9. Sikkerhedsventil
10. Beskyttelsesskærm
11. Ramme
13. Mærkning
 - K – Klasse for reduktionsventil
 - ID – gastype – kode
 - P1 – Maks. fødetryk
 - Produktionsnummer

6. ANVENDELSE

6.1 Tilslutning af reduktionsventilen

- a. Kontrollér, at reduktionsventilen er beregnet til gastypen og gasbeholderens tryk.
- b. Drej håndtaget (6) mod uret for at sikre dig, at ventilen er lukket.
- c. Kontrollér, at pakningen (2) ikke er beskadiget, og udskift den, hver gang gasbeholderen skiftes.
- d. Vend gasbeholderens udblæsningsventil ind mod væggen, langt fra eventuelle varmekilder og åbn derefter hurtigt gasbeholderens ventil (1) og luk den igen. Dette gøres for at blæse eventuelt snavs væk.

ADVARSEL! Når dette udføres, skal man passe på ikke at stå i vejen eller få hænderne i vejen for gasbeholderens udblæsningsventil.

- e. Skru reduktionsventilen fast på gasbeholderens ventil (1) og spænd tilslutningsmøtrikken (3) ordentligt fast.

- f. Kontrollér, at gasslangen overholder EN ISO 3821-standarden, og sæt en passende slangeklemme på gasslangen og tilslut den derefter til udgangen (8). Spænd slangeklemmen ordentligt fast.
- g. Kontrollér, at gasslangen er tilsluttet svejseapparatet, og at reduktionsventilen er lukket ved at skrue håndtaget (6) så langt mod uret, som det er muligt.
- h. Åbn gasbeholderens ventil (1) langsomt. Højtryksmanometret (4) vil så angive trykket i gasbeholderen.
OBS! Hvis gasbeholderens ventil (1) åbnes for hurtigt, kan det betyde, at manometrene viser forkert.
- i. Drej håndtaget (6) langsomt med uret, så viser lavtryksmanometret (5) trykket på den udgående gas.
- Det udgående gastryk kan øges ved at dreje håndtaget (6) med uret.
 - Det udgående gastryk kan mindskes ved at dreje håndtaget (6) mod uret.
- ADVARSEL!**
- **Det er muligt at kompensere for et eventuelt trykfald ved at dreje på håndtaget (6). Det udgående gastryk bør ikke reguleres i overkanten i forhold til det tryk, der er nødvendigt til det arbejde, der skal udføres.**
 - **Det udgående tryk må aldrig overstige den røde markering på lavtryksmanometret (5).**
 - **Ved tapning med stort flow fra gasbeholdere med CO² eller blandet CO² / Argon-gas kan reduktionsventilens indvendige komponenter fryse fast, hvis man ikke bruger forvarmer.**
- j. Når arbejdet er afsluttet eller ved længere pauser, skal gasbeholderens ventil (1) lukkes. Tøm gasslangen for gas, og svejs videre, indtil begge manometre (4 og 5) står på nul. Drej herefter håndtaget (6) så langt mod uret som muligt.

7. OPBEVARING

Reduktionsventilen skal opbevares som et præcisionsinstrument i sin forpakning, så den beskyttes mod slag og stød samt mod støv, olie og snavs.

8. VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL!

- **Reduktionsventilen må aldrig åbnes, og der må aldrig udføres reparationer af dens indvendige komponenter.**

8.1 Rengøring

Tør reduktionsventilen af med en tør klud.

Hvis manometrene er meget snavsede, kan kluden fugtes en smule med en opløsning af rengøringsmiddel.

OBS! Brug aldrig benzin, opløsningsmiddel eller andre kemikalier.

8.2 Skift af pakning (2)

Pakningen skal skiftes ved skift af gasflaske, og hvis den er utæt. Den skal løsnes forsigtigt, så metallet på reduktionsventilen ikke beskadiges, og den nye pakning trykkes på plads.

8.3 Lækagetest

Tilslut reduktionsventilen og svejseapparatet.

Åbn gasbeholderens ventil og derefter reduktionsventilen. Sprøjt læksøger på det område, der skal undersøges. Ved gaslækage dannes der bobler ved lækagen.

